Résidence du Ruanda

Territoire de Ruhengeri

AVIS AUX COMMERCANTS

:=:=:=:=:=:=:=:=:=:=:=:=

Prière à MM.les commerçants européens de bien vouloir me faire parvenir de toute urgence et au plus tard le 20 mars 1942,à 8 heures du matin,les renseignements suivantsconcernant leurs achats de pois et haricots qui me sont demandés par Monsieur le Résident du Ruanda

Acheteur	Pour compte de quelle firme	stock actuel à Ruhengeri		Destination	Déjà exporté à ce jour	
		pois	haricots	Usumbura(1) Rhodésie(1) Sud-Afrique(1) Katanga(1)	pois	haricots

(1) barrer mention inutile

TANGAZO KWA WACHURUZI

:=:=:=:=:=:=:=:=:=:=:=:=:

Ninaomba kwa wachuruzi wote wa Ruhengeri wa kunitume upesi sana na ya mwisho tark ya 20 mars 1942,saa mbili,vitu ninaamuambia juu ya manjegele na maharagi namno inaoneshwa chini;maneno hizo zinaambiwa juu ya amri ya Bwana Résident

Jina la muchuruzi	Kwa jina la nani manjegele na maharagi zinanunuiwa,ni kwa kusema Sedec ao Estaf,ao C.C.C.	kilog ngapi zinabakia kwa duka yako bado kutuma manjegele	maharagi	Wapi zinatumiwa,ni kwa kusema Usumbura ao Kisenyi ao South-Afrika ao Rhodesia	Maharagi na manjegele unaisha kutuma hatta leo manjegele kilo ngapi	maharagi kilo ngapi

Ruhengeri,le 18 mars 1942
L'Administrateur Territorial
D.Vauthier

Signatures G.PASCHAEL

Mikono : HUSSEIN MEGHJI KHAKI
ALI SOMJI
WALJI JINA
RATANSI KHIMJI
PIYARE LALL MOHINDRA
JAIRAM DHUPA
PRITAM SINGH
BAHADOR
DHANANI
AHMED ISHAK
AMAR SINGH

Ruhengeri
1236